



居留或定居健康檢查項目表 Health Certificate for Residence Application

(醫院名稱、地址、電話、傳真)
(Hospital's Name, Address, Tel, Fax)

檢查日期 / Date of Examination

2021 / 10 / 07

基本資料 / Basic Data

姓名 : Name	MONALISA SAHOO	性別 : Sex	☐ 男 / M ☒ 女 / F
身份證字號 : ID No.	7457 7713 2759 Adhaar	護照號碼 : Passport No.	23346672
出生年月日 : Date of Birth	1990 / 07 / 26	國籍 : Nationality	Indian
年齡 : Age	31 years	聯絡電話 : Phone No.	6371389951



實驗室檢查 / Laboratory Examinations

A. 胸部 X 光肺結核檢查 / Chest X-ray for Tuberculosis :

X 光發現 / Findings : No abnormality detected

判定 / Result :

- ☒ 合格 / Passed ☐ 疑似肺結核 / TB suspect ☐ 無法確認診斷 / Pending ☐ 不合格 / Failed
☐ 孕婦或 12 歲以下兒童免驗 / Not required for pregnant women or children under 12 years of age

B. 腸內寄生蟲糞便檢查 / Stool Examination for Parasites :

- ☐ 陽性，種名 / Positive, Species ☒ 陰性 / Negative
☐ 其他可不予治療之腸內寄生蟲 / Other parasites that do not require treatment
☐ 來自附錄三之國家/地區者免驗 / Not required for applicants from countries/areas listed in Appendix 3

C. 梅毒血清檢查 / Serological Tests for Syphilis :

檢驗 / Tests :

- a. ☐ RPR ☒ VDRL (non-Reactive)
☐ 陽性 / Positive, 效價 / Titers ☒ 陰性 / Negative, 效價 / Titers
b. ☐ TPHA ☐ TPPA ☐ FTA-abs ☐ TPLA ☐ EIA ☐ CIA
☐ 陽性 / Positive, 效價 / Titers ☐ 陰性 / Negative, 效價 / Titers
c. ☐ other ☐ 陽性 / Positive, 效價 / Titers ☐ 陰性 / Negative, 效價 / Titers

判定 / Result : ☒ 合格 / Passed ☐ 不合格 / Failed

☐ 15 歲以下兒童免驗 / Not required for children under 15 years of age

D. 麻疹及德國麻疹之抗體陽性檢查報告或預防接種證明 / Proof of Positive Measles and Rubella Antibody or Measles and Rubella Vaccination Certificates :

a. 抗體檢查 / Antibody Tests

麻疹抗體 / Measles Antibody ☐ 陽性 / Positive ☐ 陰性 / Negative ☐ 未確定 / Equivocal
德國麻疹抗體 / Rubella Antibody ☐ 陽性 / Positive ☐ 陰性 / Negative ☐ 未確定 / Equivocal

- b. 預防接種證明 / Vaccination Certificates (證明應包含接種日期、接種院所及疫苗批號；接種日期與出國日期應至少間隔兩週 / The certificate should include the date of vaccination, the name of administering hospital or clinic and the batch no. of vaccine; the date of vaccination should be at least two weeks prior to traveling overseas.)

☒ 麻疹預防接種證明 / Measles Vaccination Certificate
☒ 德國麻疹預防接種證明 / Rubella Vaccination Certificate

- c. ☐ 有接種禁忌，暫不適宜預防接種 / Having contraindications, not suitable for vaccination

File No.: -018251.. 0136 2021
Uploaded on dt: 31-12-2021
At <http://www.homesdisha.gov.in>
>Banda>Passport>Certificate>Banda

AUTHENTICATED



Signature
31/12/2021

Dr. Santosh Bala
Special Secretary
Home Department
Govt. of Odisha
Bhubaneswar (INDIA)

漢生病檢查 / Examinations for Hansen's Disease

全身皮膚視診結果 / Skin Examination

☒ 正常 / Normal

☐ 異常 / Abnormal : ☐ 非漢生病 / Not related to Hansen's disease : _____

☐ 疑似漢生病須進一步檢查 / Hansen's disease suspect who needs further examinations

a. 病理切片 / Skin Biopsy : _____

b. 皮膚抹片 / Skin Smear : ☐ 陽性 / Positive ☐ 陰性 / Negative

c. 皮膚病灶合併感覺喪失或神經腫大 / Skin lesions combined with sensory loss or enlargement of peripheral nerves : ☐ 有 / Yes ☐ 無 / No

判定 / Result :

☐ 合格 / Passed ☐ 須進一步檢查 / Needs further examinations ☐ 不合格 / Failed

☐ 來自附錄四之國家/地區者免驗 / Not required for applicants from countries/areas listed in Appendix 4

健康檢查總結果 / The final result of health examination :

☒ 合格 / Passed ☐ 須進一步檢查 / Need further examinations ☐ 不合格 / Failed

負責醫檢師簽章 / Signature of Chief Medical Technologist : _____

負責醫師簽章 / Signature of Chief Physician : _____

醫院負責人簽章 / Signature of Superintendent : _____

日期 / Date : 2021 / 12 / 07

備註 / Note : 本證明三個月內有效。 / The certificate is valid for three months.

Superintendent
C.H.C. Barbil, Dist.-Keonjhar

"File No.: -018251 01362021
Uploaded on dt: 31-12-2021
At <http://www.homedisha.gov.in>
>Search>Passport>Card Photo>Card

AUTHENTICATED



[Signature]
31/12/2021

Dr. Santosh Bala
Special Secretary
Home Department
Govt. of Odisha
Shubaneswar (INDIA)



THE FOURTH SCHEDULE

(See Section-13)

19/3/16
MARRIAGE OFFICER
BARBIL

CERTIFICATE OF MARRIAGE NO-14/2016

I **Shri Manoranjan Deo** ORS Marriage Officer Barbil Dist Keonjhar do here by certify that on the 19th March 2016 **Bigyan Jena**, S/O-Binakar Jena, At-Modern Indiam Po-Rourkela Steel Township, Ps-Tangrapali, Dist-Sundargarh (Odisha) & **Monalisa Sahoo**, D/O-Mrutyunjay Sahoo, At-Kolharoida, Po-Bhuyanroida, Ps-Rugudihi, Dist-Keonjhar, (Odisha) appeared before me and that each of them in my presence and in the presence of three witnesses who have signed here under made the declaration required by section-ii and that a marriage under this Act was solemnized between them in my presence.

Bride groom: - **Bigyan Jena** 19/03/2016

Bride:- **Monalisa Sahoo** 19.03.2016.

Witnesses:-

1. **Mrutyunjaya Sahoo**, ✓ **Niranjana Sahoo**, Village- Kolha Roida, P.S. Barbil., Dist Keonjhar
2. **Laamipriya Sahoo** W/o **Manas Ranjan Sahoo** Kolha Roida, Bhuyanroida, Barbil
3. **Paritha Sarathi Jena** S/o. **Akshya K. Jena**, Vill/PO- Banerikala, Toda, Keonjhar

THE 19th March 2016





se2417540014

No.: 018251 0136 2021
Uploaded on dt: 31-12-2021
At <http://www.homesodisha.gov.in>
> Home > Passport > Certificate >

AUTHENTICATED

[Handwritten Signature]
31/12/2021

Dr. Santosh Bala
Special Secretary
Home Department
Govt. of Odisha
Bhubaneswar (INDIA)



ATTESTED

**NOTARY PUBLIC
DELHI (India)**



DINESH JHA
SDM (HQ)
Revenue Department
Govt of NCT of Delhi
5, Sham Nath Marg, Delhi-54

MARRIAGE OFFICER
BARBIL

भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA
अपोस्टिल / APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)
INDIA

This public document of the type
MARRIAGE CERTIFICATE

is issued to **BIGYAN JENA**

has been signed by **DINESH JHA**

with the seal / stamp of **SDM, GOVT. OF NCT. OF DELHI, DELHI**

Certified by
Section Officer(OI) MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS
on **07-Aug-2017** at **NEW DELHI, INDIA**
with reference no. **DLND0026271417**

Seal / Stamp

Signature
(पुष्पा रानियान)
(PUSHPA RANJAN)
Section Officer (Attestation)
वि.प्र.वि. प्रभाग/CPV Division
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली
Ministry of External Affairs
New Delhi

